



世界少年文学经典文库

孙建江 / 编

外国经典童话



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社

主编 任溶溶

外国经典童话

孙建江 编



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国经典童话/孙建江编. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2012. 1

(世界少年文学经典文库)

ISBN 978-7-5342-6685-0

I. ①外… II. ①孙… III. ①童话-作品集-世界 IV. ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 225391 号



责任编辑: 陈 曦

美术编辑: 周翔飞

封面设计: 小飞侠

版面设计: 皮 皮

插 图: 李健插图工作室

责任印制: 林百乐

世界少年文学经典文库

外国经典童话

孙建江 编

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

浙江新华数码印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 850×1168 1/32 插页 5 印张 11.5

字数 194000 印数 1—10180

2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-6685-0 定 价: 18.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)



林中睡美人



不来梅的城市乐师



小人鱼



自私的巨人

前 言

童话是儿童十分钟爱的一种文体样式，是上苍赐给儿童最美的礼物。如今的儿童，可以没有其他读物，但不能没有童话。

不过，“童话”作为一个专门的称谓，还是到了十七世纪后，随着儿童的“发现”而逐渐进入人们的视野的。

1658年，捷克教育家夸美纽斯出版了《世界图解》一书。该著首次向人们表明：儿童既不是缩小的成人，也不是成人的预备。儿童是具有自身生理和心理特征的儿童。因此，为儿童编写的读物应该具有儿童的特点，应该与成人读物有所区别。可以说这是一个具有划时代意义的发现。1762年，法国启蒙运动的代表人物卢梭更在其鸿篇巨著《爱弥儿》中，大声疾呼：“要尊重儿童”。卢梭明确提出应尊重儿童的年龄特征，要爱儿童，要给儿童以独立发展的空间。

正是因为有了这样的发现和认识，人们才逐渐意识到“童话”对于儿童成长的重要性。

当然，这不过是“童话”作为一个专门称谓的由来而已。实际上的童话，很早很早以前就已经存在了。

童话存在于源远流长浩如烟海的民间口头文学中。

早在公元一世纪印度的《五卷书》、公元八世纪阿拉伯的《卡里莱和笛木乃》等民间口头文学中，就有大量的、实际上的童话存在了。至于形成于公元八至九世纪、流传于公元十六世纪的阿拉伯的《一千零一夜》（也称《天方夜谭》），形成于公元九至十世纪、流传于公元十四世纪的法国的《列那狐的故事》，就更是家喻户晓了。《一千零一夜》中的众多作品，像《阿里巴巴和四十大盗》、《辛巴达航海旅行历险记》、《阿拉丁和神灯》等等；《狐狸列那的故事》中的众多作品，像《朝廷上的诉讼》、《列那替自己辩护》、《列那“救”狮王》、《列那之“死”》等等，至今仍熠熠生辉、光芒四射，拥有大量读者。

进入十七世纪以后，随着“儿童”的被发现，更多专门为儿童而创作的童话出现了。

有很多作家对广为流传的民间口头文学进行了适合儿童阅读的收集、汇编和改写。

十七世纪法国作家贝洛的《鹅妈妈的故事》就是这方面杰出的代表。该著是欧洲第一部把民间童话加工成艺术童话的作品集，也是世界上最早的童话集。十八世纪德

国作家拉斯伯根据民间童话加工的《敏豪森奇游记》(又译《吹牛大王历险记》)是又一部代表性作品。而出版于十九世纪的《格林童话》就更是人们所熟知的了。该著是德国作家雅各·格林和威廉·格林两兄弟历时十余年,对德国民间故事进行不断加工、改写、修订的杰作。可以说,《格林童话》是所有将民间童话加工成为艺术童话的集大成者,是迄今为止最具影响力的为儿童而改写的民间童话。

与此同时,更有作家们开始了全新的童话创作。

这方面,最具代表性的人物无疑要数十九世纪的丹麦作家安徒生了。安徒生是最早自觉为儿童写作并取得巨大声誉的童话作家。他一生创作了一百七十余部童话作品,代表作有《丑小鸭》、《卖火柴的小女孩》、《小人鱼》等等,其中大部分为全新原创。他的童话情感真挚饱满,内涵深刻厚重,形式丰富多样,深深吸引了广大儿童读者。可以说,安徒生是世界童话发展史上具有划时代意义的标杆性人物。安徒生把童话这一过去完全不被重视的艺术形式推到了一个可以和诗歌、小说、戏剧、散文平起平坐的高度。由于安徒生童话的出现,童话在人们心目中的地位获得了空前的提高。安徒生对童话的发展和贡献功不可没。

当然,在十九世纪至二十世纪中期第二次世界大战前的这段时间,对早期的童话发展做出重要贡献的作家

还有不少。他们是：英国作家金斯莱，代表作有《水孩子》；英国作家卡洛尔，代表作有《爱丽丝漫游奇境记》；英国作家王尔德，代表作有《快乐王子》；英国作家巴里，代表作有《彼得·潘》；英国作家米尔恩，代表作有《小熊维尼·阿嚏》；德国作家豪夫，代表作有《矮子长鼻》；意大利作家科洛迪，代表作有《木偶奇遇记》；美国作家格雷厄姆，代表作有《柳林风声》；美国作家洛夫廷，代表作有《杜利特医生系列》；法国作家圣-埃克絮佩里，代表作有《小王子》；瑞典作家拉格洛芙，代表作有《骑鹅旅行记》等等。

进入二十世纪中后期，二战后，童话得到了全方位的发展。不同的手法、不同的风格、不同的形式、不同的流派，百花齐放，争奇斗艳。童话创作的艺术空间得到了大大的拓展，出现了许多重要的童话作家及其作品。达尔、林格伦、怀特是他们中间最具代表性的人物。达尔，英国二战后最具影响力的童话作家。其作品构思绝妙，幽默讥诮，想象奇特，充满人文关怀，代表作有《女巫》。林格伦，瑞典当代最具影响力的儿童文学家。其作品风趣幽默，狂野不羁，张扬个性，关注当下，充满强烈的游戏精神。别具特色，独树一帜。代表作有《长袜子皮皮》。怀特，美国童话大家。作品数量不多，但品质一流。其作品情感细腻、真挚，弘扬爱、友谊、人性善，形式别具一格，融强烈的现实性于幻想世界，颇具艺术张力，代表作有《夏洛的网》。

除了达尔、林格伦、怀特，有影响的童话作家还有很

多。他们是：意大利作家罗大里，代表作有《假话国历险记》；德国作家凯斯特纳，代表作有《5月35日》；德国作家普雷斯勒，代表作有《大盗贼》；奥地利作家涅斯玲格，代表作有《黄瓜国王》；芬兰作家扬松，代表作有《矮子精的故事》；挪威作家埃格纳，代表作有《豆蔻镇的居民和强盗》；英国作家诺顿，代表作有《借东西的地下小人》；英国作家刘易斯，代表作有《纳尼亚传奇》；美国作家塞尔登，代表作有《蟋蟀奇遇记》等等。

不难想见，美丽的童话正是在这样一些杰出的作家们的辛勤劳作下诞生的。

没有童话相伴的童年是不完满的童年。从小与童话亲密接触的人是幸福的人。

祝福你，亲爱的小读者。

祝福你，幸福的小读者。

孙建江

目录



阿里巴巴和四十大盗	[阿拉伯]《一千零一夜》	1
狐狸列那的故事	[法] M.H. 吉罗夫人	28
林中睡美人	[法] 贝洛	57
穿靴子的猫	[法] 贝洛	69
青鸟	[法] 多尔诺瓦夫人	76
美妞与怪兽	[法] 博蒙夫人	103
敏豪森奇游记	[德] 拉斯伯	122
白雪公主	[德] 格林兄弟	131
不来梅的城市乐师	[德] 格林兄弟	145
矮子长鼻	[德] 豪夫	150
小人鱼	[丹麦] 安徒生	187
皇帝的新装	[丹麦] 安徒生	216

雷木斯大叔讲故事

- [美] 乔尔·哈里斯 224
- 自私的巨人 [英] 王尔德 235
- 快乐王子 [英] 王尔德 241
- 三只小猪 [英] 乔考柏斯 254
- 独来独往的猫 [英] 吉卜林 260
- 小熊维尼·阿噗 [英] A.A. 米尔恩 271
- 严寒老公公 [俄] 阿·托尔斯泰 285

瘸子、光下巴和独眼龙

- [苏] 伊·哈恰特良茨 291
- 魔戒指 [苏] 伊·哈恰特良茨 297
- 杜利特医生非洲历险记 ... [美] 休·洛夫廷 302
- 强盗的童话 [捷克] 恰佩克 309
- 森林中的大事 [苏] 维·比安基 323
- 打猎 [苏] 维·比安基 337
- 一块烫石头 [俄] 盖达尔 351



阿里巴巴和四十大盗

[阿拉伯]《一千零一夜》

从前,在波斯国的一座小城里,住着兄弟二人,老大卡塞木,老二阿里巴巴。父亲死后,哥俩各立门户,日子都过得紧巴巴的,相当窘迫。后来哥哥卡塞木时来运转,娶了个官商的女儿做老婆,得到岳父的接济又分得他的一部分财产,便以此为本钱做起买卖来。卡塞木头脑灵活,心狠手辣,生意做得很红火,没几年就发了,成了当地远近闻名的大商人。他的铺子很大,仓库里货物很充裕,家有仆人、丫鬟,穿的是绫罗绸缎,吃的是山珍海味。而弟弟阿里巴巴却是个老实巴交的人,娶的老婆原是穷人家的姑娘,混了几年,家里仍只有一间旧茅屋、三头小毛驴,全靠每天他赶着驴去山中拾柴,驮到市场卖,来维持最简单的生活。



这天，阿里巴巴照例赶着三头毛驴去山中拾柴。他砍了几株死树，劈了一些枯枝，又从地上捡了些拾掇到一起，捆了三捆放到驴背上就要下山。正在这时，突然右前方上空升起了一道烟尘，那烟尘向他所在的地方滚滚而来，快靠近时，他看清了，这股烟尘是一队人马向前奔驰时扬起来的。他猛然省悟过来，这伙人说不定是强盗，落在他们手里，三条毛驴被抢走是小事，自己性命也要难保，得赶快逃离这块地方。然而大队人马已到达眼前，逃跑已经来不及了，他只好把毛驴轰到林中，自己迅速爬到巨石旁边的一棵大树上，找了个能向下观察又不易被人发现的枝杈藏了起来。

一队人马在大树下的巨石前停下来后，便坠镫下马。他们一个个长得虎背熊腰，满脸横肉，彪悍凶狠。从他们那既兴奋又风尘仆仆的样子看，就知道这是一伙穷凶极恶的强盗，准是刚刚拦劫抢掠了一个大商队，到这里来分赃，或者藏匿财宝的。阿里巴巴数了数，这伙强盗整整四十人。他们拴好马，把褡裢从马背上取下放到肩上，然后一字排开，跟在一个匪首模样的人后面向巨石走来。这时，只听那匪首口中念念有词地对着巨石喊道：“芝麻儿乖乖，把门儿开开！”巨石刹那间裂成两半，中间露出一个黑黢黢的洞口。强盗们鱼贯而入，匪首在一旁监督，待他最后一个走进洞口，巨石重又合上了，恢复了原状。

阿里巴巴一直坐在树上不敢动，生怕他们突然从洞



中出来。但过了很长时间不见动静，他便有些不耐烦，想下树赶着自己的驴离开这个是非之地。可就在他要下树之际，巨石又裂开了，匪首第一个走出来，站在门前，一边盯着喽啰们是否夹带东西，一边清点着人数。随着最后一个盗贼走出来，匪首念道：“芝麻儿宝宝，把门儿关好！”巨石便又恢复了原状。然后他高声叫道：“上马！”盗贼们上马飞驰而去。

阿里巴巴等强盗们走得无影无踪了，才下了树，准备回家。这时他突然闪出了个念头，既然我知道了开门关门的暗语，而现在周围又没有人，何不试试由我发出这两条暗语灵验不灵验呢？于是他对着巨石大喊：“芝麻儿乖乖，把门儿开开！”霎时，巨石裂开，露出了洞口。他想，既然门开了，就进去参观参观又何妨！想到这里，他便壮起胆子走了进去。他后脚刚踏进洞内，巨石便合拢来。他因记住了暗语，所以并不慌张，再说洞内还比较宽敞，洞顶上边有一条缝隙，阳光从那里照射进来，洞内也并不太暗。他边走边参观着，发现里面的东西琳琅满目。从波斯名贵地毯，到中国高级丝绸，从银块金币，到珠宝玉器，应有尽有，简直就是一座大宝藏。阿里巴巴想，这绝不是几年十几年能积累起来的，一定是从祖上传下来的，这匪首的老祖宗说不定就是个强盗，传到他这一代不知经过了多少年呢。

阿里巴巴眼下最需要的是钱，所以对珠宝玉器并不